



# The Caledonian

Published by The Caledonian Society of Hawaii \* November-December 2009

## *The Soup, the Captain & the Ceilidh*

**topic of Society meeting on Saturday, November 14** by *Lillian Cunningham*

The **Caledonian Society Soup Supper** on **Saturday, November 14** will be held this year at **St. Clement's Parish Hall**, 1515 Wilder Avenue starting at **5:30 p.m.**

Several soup makers from the Society will prepare soups from Scottish recipes. To complete the meal, all other attendees are asked to bring a **pupu, a bread, or a dessert** to share. Non-alcoholic beverages will be provided. No charge for this event.

If you would like to be part of the soup-making team, please call supper chair, *Jackie Phillips* at 621-6622. If you are bringing one of the other suggested menu items, no reservations are necessary. If you need a ride, please phone *Lillian Cunningham* 538-7707. Parking is available on the street or in the church parking lot in front of the parish hall.



After dinner, member *Eleanor Nordyke*, author of a recent illustrated book on **Captain Cook**, (see story in the most recent *Caledonian*) will give a visual presentation, "Pacific Images: Captain Cook's Life and Voyages."

To complete the evening, the floor will be open for a traditional **ceilidh**, during which we entertain ourselves.

Everyone is welcome, (but not required) to present a "party piece" one to two minutes

long—a song, a poem, a joke, a very short story—perhaps with a Scottish connection. If you have something a bit longer you would like to perform, please phone Lillian Cunningham in advance (538-7707) so that we can be sure to have time for it.

### The Soup, the Captain & the Ceilidh details:

*When:* Sat. Nov. 14, 5:30 p.m

*Where:* St. Clement's Parish Hall, 1515 Wilder Avenue



*What to bring:* pupu, a bread or dessert

*Want to make soup?* Call Jackie Phillips at 621-6622

*Need a ride?:* Call Lillian Cunningham at 538-7707

*Entertainment:* Visual presentation by Eleanor Nordyke on her book, "Pacific Images: Captain Cook's Life and Voyages".

*Ceilidh:* Everyone is welcome to present a short 1-2 minute "party piece—a song, poem, joke, story.

# Society News

2

## From the Craig by Chieftain Bruce McEwan

Aloha All,  
As we near the end of 2009, we have our traditional Soup Supper & Ceilidh coming up. Not only will he have an educational piece on Capt. Cook, but members will also have an opportunity to show off your talent. You can sign up to do a ceilidh act in advance by contacting Lillian Cunningham at 538-7707 or [lillianc@hawaii.edu](mailto:lillianc@hawaii.edu) or you can just come with something and we will work you in. Spontaneity also is encouraged from attendees.



January 23, 2010 is our next Burns Night and it will be filled with music as we honor the bard with musical tributes. We hope to have an excellent turnout again this year at the Hawaii Convention Center where our special guest, Jim Motherwell, recently retired Queen's Own Piper, will be here to entertain us. I will be contacting members to help participate in the various parts of the program.

Yours Aye,  
Bruce



**Jim Motherwell,**  
recently retired Queen's Own Piper

## 2009-2010 Caledonian Society Schedule

**Sat., Oct 3, 2009 2 p.m. Completed**  
**Edinburgh Adventures, Summer 2009,**  
Windward Community College, 'Akoakoa 105, SERG  
Winners report from Edinburgh festival, *Karen Meyer*  
and CPAC students. Report from Gathering of the  
Clans, July 25-26 by *Bruce McEwan*.

**Sat., Nov 14, 2009 5:30 p.m.**  
**Soup Supper and Ceilidh,**  
St. Clement's Parish Hall. Bring pupus, breads,  
desserts. Soups will be provided. Pacific Images:  
Captain Cook's Life and Voyages with *Eleanor*  
*Nordyke*. Plus ceilidh entertainment.

**Sat., Jan 23, 2010**  
**Burns Night,** Convention Center: "Burns: The Man  
and His Music." Guest *Jim Motherwell*, former  
Queen's Own Piper.

**Sat., Feb. 27, 2010**  
**Scottish Wildlife,** Treetops Restaurant, Lunch and  
wildlife video.

**Sat., March 20, 2010**  
**Maritime Scots and Scottish Ships,** *Dr. Hans Van*  
*Tilburg*. At *Falls of Clyde* if possible.

**Tues., April 6, 2010**  
**Tribute to Princess Ka'iulani** & Hawaii Tartan  
recognition.

**Fri., April 9, 2010**  
**Pre-Festival Ceilidh,** Hawaiian Scottish Association.

**Sat/Sun., April 10-11, 2010**  
**Hawaiian-Scottish Festival,** Kapiolani Park.

**Sat., May 8, 2010**  
**Scottish-Hawaiian Family Stories** from several  
kama'aina families. Anderson House. Program  
coordinated by *Elspeth Kerr*.

**Sat., June 5, 2010**  
**New Members At-Home Evening** with Sing-Along  
at Alexander Manor.

**Sat., June 26, 2010**  
**Annual General Meeting,** Lunch in Stevenson  
Room Waioli Tea Room.

**September, 2010** Scottish Music

# Burns Night 2010

## Robert Burns: The Man and his Music theme for 2010 Burns Night celebration

The annual Robert Burns Dinner is scheduled for January 23, 2010, at the Hawaii Convention Center. This year's celebration of the "Bard of Scotland" will focus on Burns' love of the folk music of Scotland. Burns Night is the biggest and most formal of the Caledonian Society's events.

Most of us know of Burns' poetry, "Tam O'Shanter," "To a Mouse," and "Auld Lang Syne," but do we know he was primarily a songwriter and played the fiddle beautifully? He collected hundreds of traditional songs and set many of his poems to Scottish fiddle tunes with dance steps like the jig, reel, strathspey and hornpipe. A 12-CD series of his 368 songs titled "Complete Songs of Robert Burns"

was produced in 2002, and I found it available on Amazon.com. You can also find an interesting article about Burns' music titled "Robert Burns Unplugged". Google "Robert Burns and Woody Guthrie."

The 2010 dinner will also feature a special guest, Pipe Major Jim Motherwell, a native of Kilsyth, Scotland, who served as the Queen's 10<sup>th</sup> Piper from 1998 to 2003. He learned to play the pipes from his father and Duncan Johnstone, a foremost composer and piping instructor from Glasgow.

Caledonian members can buy a table of ten for a special price of \$700. Now is the time to start planning your tables and make your reservations today.

### Burns Reservation

The cost for members will be \$70 and non-members will be \$80.

Members can purchase a table of 10 for \$700.

Make your reservations by Wednesday, January 13, 2010

Questions? Call Susan MacKinnon at 591-9398

Make checks payable to:

The Caledonian Society of Hawaii. Cut out form & mail with check to:  
Caledonian Society, P.O. Box 4164, Honolulu, HI 96812-4164

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Dinner Choices:    1. *Beef*                      2. *Fish*                      3. *Vegetarian*  
Name (print & include yourself)      Dinner Choice #      Member/Guest      Price

Name (print & include yourself)	Dinner Choice #	Member/Guest	Price

I would like to sit  
with (other than  
those listed)

-----  
-----  
-----

Amount enclosed \$ \_\_\_\_\_.

# October meeting:

Guests at the October Society event at Windward Community College munched on several distinctive kinds of delicious homemade shortbread and drank fruit punch while they watched two reports from Summer 2009 and thought about adventures in Edinburgh.

## Shortbread in October & Short Summer Breaks in Edinburgh

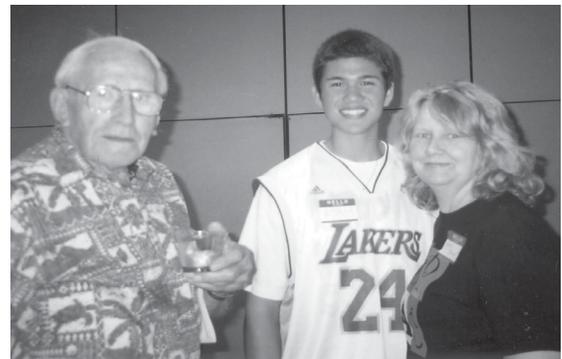
by Lillian  
Cunningham

Our first report came from director *Karen Meyer* and eight poised students from Castle Performing Arts Center. A large cast of students from Castle High School did four performances of the play "Okinawa, 1945" at the Edinburgh Festival in August. Their trip was arranged by American High School Theatre Festival, which selects some American high school drama groups to perform at the Fringe Festival each year. Through our SERG grant program, The Society provided a bit of support for the Castle students' three-week trip.

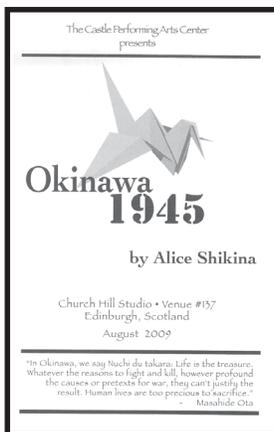


Castle students at the Fringe Festival

Ms Meyer was proud of the students as ambassadors from Hawaii to Scotland and pleased that all four of the performances were almost completely sold out, not always the case during Festival time when every available hall and broom closet in Edinburgh is filled with a play or concert of some kind. Perhaps that good attendance was partly the result of the 1000 cranes, which the students folded, took with them, and handed out to passers-by on the High Street as ads for their play.



L-R: Society member Alex Pratt talks with student Adam Canne & CPAC director Karen Meyer



Program cover from the Edinburgh Fringe Festival

Photo at right by  
Barbara Coons

The students, many of whom had never been away from Hawaii, had a wonderful time, which they shared in pictures.

They enjoyed meeting other American drama students in their dormitory accommodations, walking in Edinburgh, visiting Edinburgh and Stirling Castles, seeing Highland cattle, eating chocolate soup at an Edinburgh establishment, and marveling at the Edinburgh Tattoo performances, especially, a remarkable performance by a Swiss drumming group. They graciously thanked the Society for our support.

# Edinburgh 2009

## **Bruce McEwan reported on Edinburgh Gathering**

Our second report was by *Bruce McEwan* about The Gathering in Edinburgh, the largest clan gathering in Scotland for several centuries, held July 25 and 26 as the centerpiece of the Homecoming Year, 2009, the 250<sup>th</sup> anniversary of the birth of Robert Burns. He, Lillian Cunningham, and Hamish Burgess attended from Hawaii. (See Hamish's report in the recent *Caledonian*.)

Bruce's pictures showed the extent of the huge grounds behind Holyrood Palace including the sea of white tents that formed the Clan Village, the massed band in mixed tartans, the huge video screen that magnified the action of the professional Highland Games, the crowds in front of the giant music stage where some of the best contemporary bands in Scotland performed, and hinted at the other endless activities and oddities that kept attendees fascinated for two full days.

The drama of the evening clan march up the Royal Mile to the Castle Esplanade thrilled participants and awed the spectators along the street; a dramatic lighted pageant on the esplanade ended the first day.

Bruce was particularly pleased to attend a master class in whisky tasting led by important names in the field and was glad to help carry the McEwan clan banner in the parade. Lillian enjoyed spotting clan chiefs on the Festival grounds, each of whom wore three feathers in their bonnets as symbols of their positions. She came away with an unusual tweed hat of her own from the craft booths. For more on The Gathering see Hamish's blog on [mauiceltic.com](http://mauiceltic.com) and to see videos Google "The Gathering, Edinburgh".

Mahalo to all the enthusiastic returned travelers for sharing their Edinburgh adventures, perhaps once-in-a-lifetime experiences for all of them. Thank you also to the shortbread bakers and providers *Jackie Phillips, Desi Poteet, Walt Herring, Lillian Cunningham, and Barbara Coons* and to afternoon helpers *Nancy Munroe, Elizabeth Ratliff, Barbara Coons, and Jackie Phillips*.



**Bruce McEwan was glad to help carry the McEwan clan banner in the parade**



**Lillian Cunningham came away with an unusual tweed hat of her own from the craft booths.**

## **How do you pronounce Carnegie?**

**Q:** What is the correct way to pronounce "Carnegie," as in the philanthropist responsible for libraries and other institutions? *Sam Jensen, Portland, OR* **A:** "Carnegie" has multiple acceptable pronunciations, depending on the specific use of the word. The philanthropist Andrew Carnegie used his native Scottish pronunciation: kahr-NAY'-gee. Both the Carnegie Corporation of New York and Carnegie Mellon University in Pittsburgh, where Carnegie grew up, say it that way, too. However, New York's Carnegie Hall and Carnegie Deli use the pronunciation KAHR'nuh-gee, as does the Carnegie Endowment in Washington. *Barbara Worth News wire editor AP*

# Member News

## GETTING TO KNOW YOU:

### Stan & Roberta Jones

by Barbara Coons,  
membership sec.

In this issue we have a couple, Stan and Roberta Jones, who joined the Society around a year and a half ago. They live in Makakilo, but come into town for many functions, including Caledonian events.

Stan was born in Decatur, Illinois. Roberta was born in Portsmouth Navy Hospital where her father was stationed. Eventually, they both moved to Los Angeles, where they met. They have extensive college education experience. For Stan this includes Millikin University, Seattle University, UCLA, Northrop Univ. and USC. For Roberta, it was UC Davis, Cal State and San Diego State College.

Roberta's first jobs were supervising the display and selling of American Greeting Cards and Talon products in Los Angeles. For Stan, his background is in helping businesses succeed.

"I've been an entrepreneur for most of my life," he said. He is also a CPA and professional speaker. One of several books he has written is *Quality of*



Roberta & Stan Jones

*Life, Achieving Balance in an Unbalanced World.* In the business they have together, Stan does the speaking and Roberta is the assistant. They are international volunteers in Bucharest, Romania, where they work to strengthen businesses and business associations. Frequently, their speaking engagements take them to the mainland, where they also visit relatives. Their most recent interest is in a grandchild in New Zealand. And they are involved in digging up their roots, Stan coming from Clan McClelland. Roberta and Stan first came to Hawaii in 1960. They settled here permanently in 1999.

## Members: test your Scotland IQ

*This quiz recently appeared in the Honolulu Star-Bulletin. How many can you answer?! For example: On what island is Scotland? Answer: Great Britain*

### Freshman level

1. Name (a) the traditional musical instrument and (b) the floral emblem.
2. What is Scotland's (a) capital city and (b) largest city?
3. Which Scottish author created Sherlock Holmes?

### Graduate level

4. Which Scottish author wrote "Ivanhoe"?
5. In Scotland, who is known simply as "The Bard"?
6. What is the name of the cross on Scotland's flag?

### PhD level

7. What is Scotland's highest point?
8. How many people make up a jury in Scotland?
9. What are the three possible verdicts in Scotland for a criminal trial?

### Answers

1. (a) Bagpipes (b) thistle.
2. (a) Edinburgh (b) Glasgow.
3. Sir Arthur Conan Doyle.
4. Sir Walter Scott.
5. Robert Burns.
6. Saltire or Saint Andrew's Cross.
- 7 Ben Nevis.
8. Fifteen.
9. Guilty, not guilty, not proven.

Scoring: Score 1 point for each correct answer on the Freshman level, 2 points on the Graduate level and 3 points on the PhD level.

18 points: congratulations, doctor; 15-17 points: honors graduate; 10-14 points: you're plenty smart; 4-9 points hit the books harder; 1-3 points: enroll in remedial courses immediately; 0 points: who reads the questions to you?

# Scottish Lore

7

## Keep Your Hands Off Our Haggis

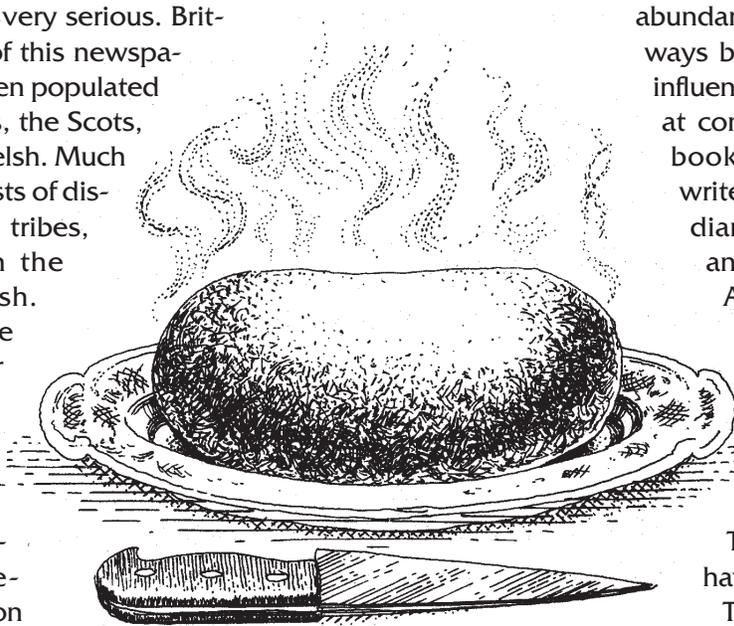
By ALEXANDER McCALL SMITH *New York Times*: August 6, 2009

Edinburgh—THIS is very serious. Britain, as most readers of this newspaper know, has long been populated by three warlike tribes, the Scots, the English and the Welsh. Much of British history consists of disputes between these tribes, particularly between the Scots and the English. Since the middle of the 18th century, after Bonnie Prince Charlie made a vain attempt to reclaim the kingdom for the Scottish Stuart dynasty, an uneasy peace has prevailed, based, in part, on the understanding that Scottish pride and Scottish feathers will not be unduly ruffled. But then, every so often, somebody threatens this delicate understanding with an outrageous suggestion. The insult to the Scots this year is that haggis, the Scottish national dish, is not really Scottish, but English. Now this may seem a matter of little consequence to Americans, but how would the United States react if apple pie and turkey with cranberry sauce were to be claimed as the products of, say, French cuisine? Or if somebody asserted that baseball was invented by the Romanians (which it was)?

The basis of the current claim is that an English cookbook of the early 17th century contains a recipe for haggis. This, we are told, was well before any Scottish recipe book gives similar information. Well, now, this assertion is so patently flimsy that it hardly requires refutation.

Of course there was no published Scottish recipe for haggis before then, for the simple reason that it would have been quite unnecessary for Scots to publish a recipe for something that everybody in Scotland knew how to make. Why state the obvious? It's as simple as that.

But if further proof is required, then it is there in



abundance. English cuisine has always been very open to foreign influences, and still is. If one looks at contemporary English cookbook writers, what do they write about? French food, Indian food, Chinese food — anything but English food. And it was ever thus. So it is no surprise that early 17th-century English food writers should have written about exotic Scottish dishes rather than English ones. This is what these people have always done.

The haggis, of course, has played an important role in the Scottish national psyche — not as food, but as an invention. Scots like to console themselves with the knowledge that even if today we are a small nation on the periphery of Europe, an adjunct to a defunct empire, and chronically unsuccessful at something we would love to be successful at (soccer), we nonetheless have a great past as inventors.

Scottish schoolchildren are indoctrinated with the history of Scottish inventions. Television, they are taught, was invented by John Logie Baird, a Scotsman, and not by Philo Taylor Farnsworth, an American. And golf was not invented by the Dutch — as misguided Dutchmen have a habit of claiming — it was a product of the Scottish genius for hitting things with sticks and counting the hits.

So the haggis is clearly Scottish, as Robert Burns understood full well when he wrote his famous poem in its praise. If one's national bard writes a poem to a dish consisting of chopped-up offal cooked in a sheep's stomach together with oatmeal and spices and secured with a curious pin, then that dish must be authentically national.

—Alexander McCall Smith is the author, most recently, of *“Tea Time for the Traditionally Built.”* Article provided by Lillian Cunningham

# Scottish Humor

An old Scots minister, stressing to his congregation the wisdom of repentance, remarked: *"Yes, my friends, unless ye repent, ye shall all perish, just as surely as I'm gaun tae ding the guts oot o' that muckle blue flea that's lichtit on my Bible."* As he was about to strike, the fly got away, whereupon the Scot struck the book with all his strength and exclaimed: *"My frien's, there's a chance fur ye yet!"*

A lodger in a Scottish guest house in Milngavie, near Glasgow, was on his way to the bathroom carrying his shaving gear, when the landlady stopped him and said, "Have you got a good memory for faces, Mr MacGregor?" "Och aye," Mac replied. "That's just as well," she said, "because there's no mirror in the bathroom."

Sign at a Scottish golf course: "Members will refrain from picking up lost balls until they have stopped rolling."

Sandy went to the movie theater showing a revival of the old British comedy *The Mouse That Roared*. After the movie began, he became aware of an odd laugh several rows back. Turning, he noticed a Shetland sheepdog sitting beside his owner and laughing hysterically. Within moments the dog was in the aisle, convulsed with laughter. Sandy ambled over to the owner. "Say, I just can't believe your sheepdog here!" "Neither can I," said the owner. "He hated the book."

"Oh, Sandy," sighed the wife one morning. "I'm convinced my mind is almost completely gone!"

Her husband looked up from the newspaper and finally commented, "I'm not surprised: You've been giving me a piece of it every day for going on twenty years."

"Sandy!" his mother cried, "what are you doing home from school so early?"

"I got the right answer to the question."

Beaming, his mother asked, "Which question was that?"

"Who put the thumbtack on teacher's chair."

"Did anybody drop a roll of bills with a rubber band around them?"

"Yes, I did," said several voices in the bank lobby.

"Well," said MacPherson, "I just found the rubber band."